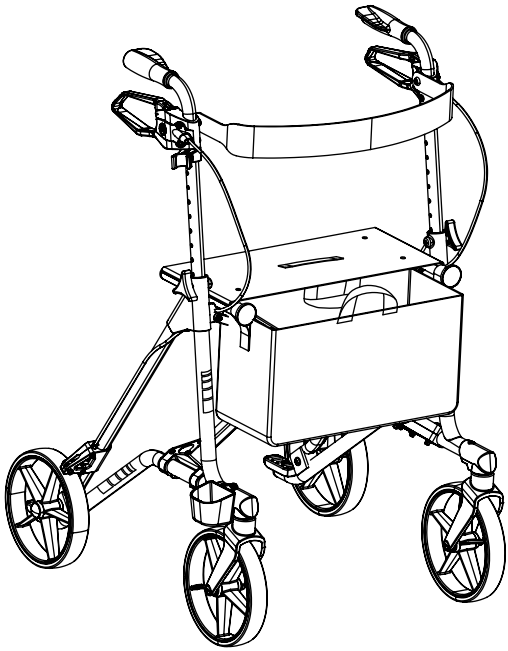
DIETZ GROUP

IT

TAiMA ME

Rollator leggero

Istruzioni per l‘uso Versione 1.1



Registrazione dei dati di identificazione prodotto

Copia i dati di identificazione del tuo prodotto dalla targhetta identificativa nelle seguenti righe per averli sempre a disposizione in caso di domande sul prodotto (vedere il capitolo 2.3). In caso di modelli realizzati su misura, i dati di identificazione o la targhetta identificativa possono differire.

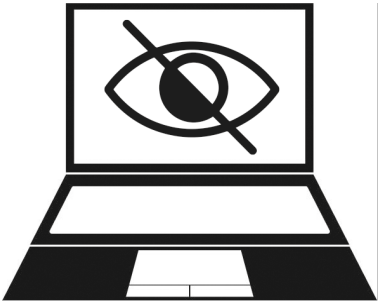
 Modello	
 Codice articolo	
 Numero di serie	
 Data di fabbricazione	
Altre informazioni e appunti	

Introduzione

Questo prodotto è un ausilio medico. Leggi le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il tuo prodotto. Conserva bene le istruzioni per l'uso, anche per la cessione e la riutilizzazione del prodotto. In questo modo eviti lesioni o danni al prodotto. Ottieni informazioni che servono a garantire la sicurezza operativa e a mantenere il valore del tuo prodotto.

Per maggiori informazioni riguardanti l'assistenza e le prestazioni, rivolgiti al tuo rivenditore di prodotti sanitari.

Per informazioni e domande sulla sicurezza del prodotto e per richiami, rivolgiti per iscritto o telefonicamente alla società DIETZ GmbH. Sul nostro sito web trovi la versione attuale delle istruzioni per l'uso e altre informazioni sul tuo prodotto. I nostri dati di contatto si trovano alla fine delle presenti istruzioni per l'uso.



Per le persone con problemi di vista, le istruzioni per l'uso sono disponibili in formato PDF sul sito **www.shop.dietz-group.de**. Questo permette una visualizzazione ingrandita.

Indice dei contenuti

1 Uso previsto 6
1.1 Destinazione d'uso 6
1.2 Gruppo di destinatari 6
1.3 Ambiente di utilizzo 6
1.4 Ambiente di stoccaggio 6
1.5 Vita utile 7
1.6 Indicazioni 7
1.7 Controindicazioni 7

2 Sicurezza 8
2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza 8
2.2 Avvertenze di sicurezza 8
2.3 Etichettatura del prodotto 9

3 Descrizione del prodotto 12
3.1 Entità della fornitura 12
3.2 Opzioni 12
3.3 Struttura del prodotto 13

4 Messa in funzione del prodotto 16
4.1 Informazioni per il montaggio 16
4.2 Apertura del rollator 16
4.3 Regolazione dell'altezza delle maniglie di spinta 17

5 Uso del prodotto 18
5.1 Uso del rollator 18
5.2 Deambulazione con il rollator 19
5.3 Azionamento e registrazione dei freni 20
5.4 Stare seduti sul rollator 22
5.5 Apertura e chiusura del rollator 23
5.6 Uso del pedale per superamento ostacoli 24
5.7 Uso del portabastone 25
5.8 Aggancio e sgancio della borsa spesa 25
5.9 Portare il rollator 26

5.10 Trasporto del rollator 27
5.11 Poggiaschiena standard e comfort (optional) 28
5.12 Borsa portaoggetti (optional) 28
5.13 Vassoio (optional) 29
5.14 Ombrello (optional) 29
5.15 Maniglie di spinta prolungate (optional) 30
5.16 Freno a monoleva (optional) 30

6 Informazioni per l'uso 32
6.1 Accessori, equipaggiamenti e trasformazioni di fornitori terzi 32
6.2 Manutenzione 32
6.3 Piano di manutenzione 33
6.4 Individuazione ed eliminazione di guasti 37
6.5 Pulizia 39
6.6 Disinfezione 40
6.7 Cessione e riutilizzo 41
6.8 Smaltimento 41

7 Dati tecnici 42
7.1 Dimensioni ed informazioni tecniche 42
7.2 Altri dati 43
7.3 Materiali 43
7.4 Prove di prodotto 43

8 Dichiarazioni del fabbricante 44
8.1 Garanzia legale di conformità 44
8.2 Responsabilità civile 44

1 Uso previsto

1.1 Destinazione d'uso

Il rollator è stato progettato appositamente come ausilio alla deambulazione e come sedile temporaneo per persone con mobilità ridotta (peso utilizzatore massimo di 150 kg, compreso carico). Il rollator serve a compensare o almeno a migliorare la limitata capacità di deambulazione degli utilizzatori (estensione del raggio d'azione e / o della mobilità). Il rollator assicura maggiore stabilità, sostegno e sicurezza durante la deambulazione. Grazie a una borsa spesa agganciabile davanti alla seduta, il rollator può essere usato anche come mezzo di trasporto ad es. per gli acquisti fino a un carico di 5 kg.

L'uso previsto può differire per i prodotti realizzati su misura e rispettivamente contrassegnati. In questo caso vale la documentazione consegnata insieme al prodotto.

1.2 Gruppo di destinatari

Il gruppo di destinatari è costituito da persone adolescenti e adulte con ridotte capacità motorie e un peso utilizzatore massimo di 150 kg.

Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini o persone con un'altezza inferiore a 146 cm e / o un peso inferiore a 40 kg (BMI inferiore a 17).

1.3 Ambiente di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato su fondo solido, piano all'interno e all'esterno. Viene utilizzato in abitazioni private e in presidi residenziali, ad es. case di riposo e di cura, ospedali e centri di riabilitazione. Il prodotto non è idoneo come posto a sedere permanente e non deve essere utilizzato come tale.

Temperatura ambiente: -10 °C - +50 °C.

1.4 Ambiente di stoccaggio

Osserva le seguenti avvertenze per lo stoccaggio del prodotto:

- Temperatura di stoccaggio: 0 °C - + 45 °C
- Umidità relativa dell'aria: 20 - 75%
- Conserva il prodotto in un ambiente asciutto e al riparo dai raggi forti del sole.
- Non conservare il prodotto in prossimità di fonti di calore.
- Non appoggiare o conservare altri oggetti sul prodotto.

- Conserva il prodotto nell'imballaggio originale.
- Non attivare il freno di stazionamento durante lo stoccaggio. Blocca il prodotto per impedire uno spostamento accidentale.
- Prima del riutilizzo / di un nuovo utilizzo dopo uno stoccaggio prolungato (oltre 4 mesi), controlla sul prodotto tutti i punti riportati nel piano di manutenzione.

1.5 Vita utile

La vita utile prevista del prodotto è di 5 anni in caso di un utilizzo quotidiano in conformità all'uso previsto. Il presupposto è il rispetto delle indicazioni riguardanti la manutenzione, la pulizia e la sicurezza. La vita utile specificata non rappresenta una garanzia supplementare.

1.6 Indicazioni

Il prodotto può essere utilizzato nei seguenti casi:

- disturbi di deambulazione causati da una limitazione dell'apparato motorio attivo o passivo
- difficoltà di coordinazione durante la deambulazione
- capacità di appoggio/carico ridotta

1.7 Controindicazioni

Il prodotto non deve essere utilizzato:

- da bambini e persone con un'altezza inferiore a 146 cm e/o un peso corporeo inferiore a 40 kg (BMI inferiore a 17)
- in caso di disturbi della percezione
- in caso di gravi disturbi di equilibrio
- in caso di superamento del peso massimo specificato di 150 kg
- in caso di incapacità di stare in piedi liberamente
- in caso di capacità visiva ridotta o insufficiente

2 Sicurezza

2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza

Se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o non conforme all'uso previsto, può costituire un pericolo. Fai attenzione alle avvertenze di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Queste sono contrassegnate come segue:

⚠ AVVERTENZA

▷ Indica un rischio medio di lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE

▷ Indica un rischio basso di lesioni leggere.

NOTA BENE

▷ Indica il pericolo di danni materiali.

INFO

Fornisce suggerimenti e consigli.

2.2 Avvertenze di sicurezza

Durante l'uso del prodotto, osserva le seguenti avvertenze di sicurezza per evitare cadute, situazioni pericolose e danni al prodotto.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Attieniti alle avvertenze di sicurezza.

▷ Prima di usare il prodotto leggi attentamente le intere istruzioni per l'uso.

▷ Usa il prodotto solo in conformità all'uso previsto.

▷ Il prodotto non è adatto ai bambini. Non lasciare i bambini incustoditi con il prodotto.

▷ Non esporre il prodotto per un periodo prolungato ai raggi diretti del sole, a fonti di calore o a temperature basse poiché alcune parti del prodotto (ad es. il telaio o le impugnature) possono riscaldarsi fortemente (oltre 41 °C) o diventare molto fredde (sotto 0 °C). Ciò può provocare lesioni cutanee.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione

▷ Tieni il prodotto lontano da fonti di innesco per evitare incendi e danni.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Non salire sul rollator.

▷ Non usare il rollator come ausilio di trasporto per persone o carichi pesanti.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni

▷ In caso di arrossamenti, eruzioni o irritazioni cutanee legate all'uso del prodotto, consulta immediatamente un medico.

▷ Eventi gravi (ai sensi della MDR) che si verificano in relazione a questo prodotto devono essere segnalati al fabbricante e alle autorità competenti.

2.3 Etichettatura del prodotto

Le targhette identificative e i cartelli di avvertimento sul prodotto devono rimanere leggibili. Cartelli illeggibili o mancanti nonché adesivi catarifrangenti mancanti devono essere sostituiti da un rivenditore specializzato. Il numero di serie che identifica univocamente un prodotto si trova sulla targhetta identificativa fissata alla traversa. La targhetta identificativa non deve essere rimossa.

Un prodotto contrassegnato come segue è un modello realizzato su misura.

SONDERANFERTIGUNG CUSTOM-MADE DEVICE	Per i modelli realizzati su misura per l'utilizzatore, la targhetta identificativa ed eventualmente l'uso previsto e le avvertenze di pericolo possono differire. Deve essere osservata la documentazione supplementare.
	Per il riutilizzo su un singolo paziente.
	Codice paziente univoco (corrisponde al numero di serie del prodotto)

Segue una spiegazione dettagliata dei simboli e delle informazioni riportati sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa illustrata è a titolo d'esempio.

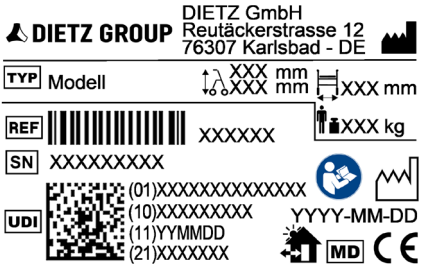

DIETZ GROUP
DIETZ GmbH
Reutäckerstrasse 12
76307 Karlsbad - DE
TYP Modell
XXX mm
XXX mm
XXX mm
REF XXXXXX
XXX kg
SN XXXXXXXXX
UDI
(01)XXXXXXXXXXXXX
(10)XXXXXXXXX
(11)YYMMDD
(21)XXXXXXX
YYYY-MM-DD
MD

Fig. 1

TYP	TYP = modello
REF	REF = codice articolo
SN	SN = numero di serie
UDI	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI / GTIN (10) Codice del lotto (11) Data di fabbricazione (AAMMGG) (21) Numero di serie
	Fabbricante
	Peso massimo utilizzatore, compreso carico
	Data di fabbricazione (AAAA-MM-GG)
	Larghezza totale rollator
	Altezza totale (min. - max.) del rollator
	Il rollator può essere utilizzato sia in ambienti interni che esterni.
	Obbligatorio leggere le istruzioni
MD	Medical Device / dispositivo medico
CE	Il prodotto è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 in materia di dispositivi medici.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Entità della fornitura

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento

▷ Conserva i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di intossicazione

▷ Non bruciare le pellicole di imballaggio.

INFO

Le caratteristiche descritte nonché l'entità della fornitura possono variare a seconda del paese e del mercato specifici e dipendono dall'indicazione individuale e dal quadro clinico.

INFO

Conserva il cartone d'imballaggio originale per spedire o immagazzinare il prodotto.

Il prodotto viene assemblato interamente in fabbrica ed è confezionato in un cartone. Assicurati che il contenuto sia completo e intatto. Se il contenuto è incompleto o visibilmente danneggiato, informa l'azienda fornitrice.

Il contenuto è:

- Rollator
- Istruzioni per l'uso
- Portabastone (montato)
- Accessori: borsa spesa

3.2 Opzioni

- Poggiaschiena standard o comfort
- Borsa portaoggetti
- Vassoio
- Freno a monoleva a destra o a sinistra

- Maniglie di spinta prolungate
- Ombrello
- Copertura protettiva

3.3 Struttura del prodotto

INFO

Le presenti istruzioni per l'uso possono contenere illustrazioni e descrizioni di componenti che differiscono dalla dotazione effettiva.

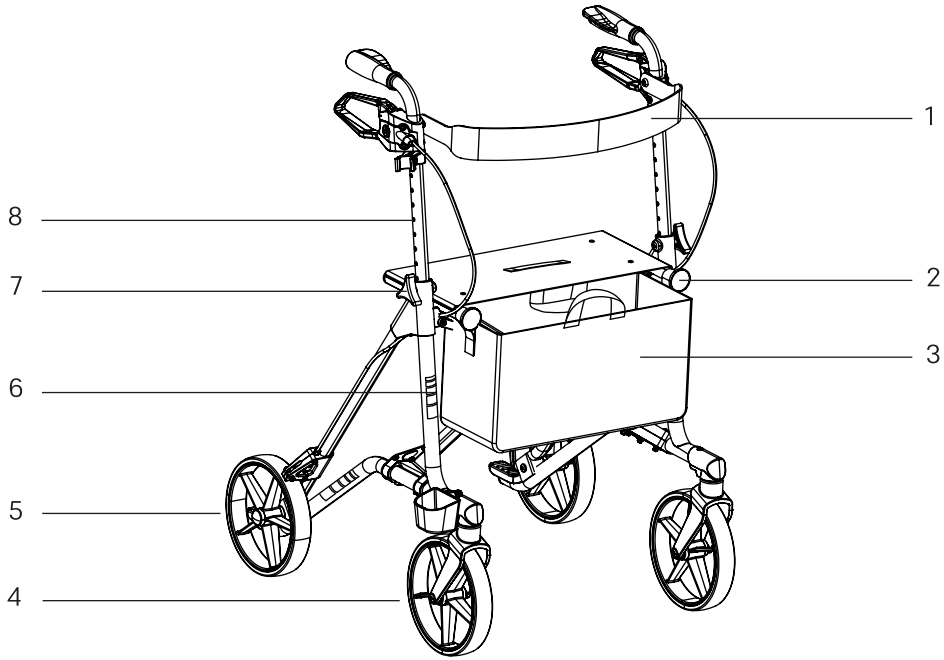


Fig. 2

1. Poggiaschiena
2. Porta borsa
3. Borsa spesa o borsa portaoggetti
4. Ruota anteriore (piroettante)
5. Ruota posteriore

6. Adesivo catarifrangente (anteriore)
7. Manopola a stella per la regolazione in altezza della maniglia di spinta
8. Maniglia di spinta regolabile in altezza

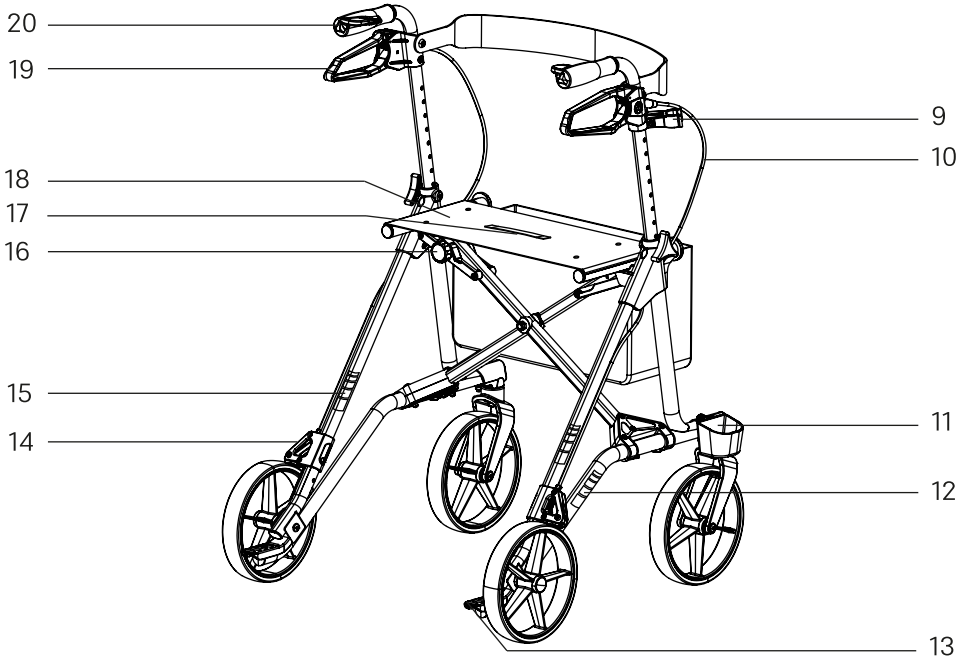


Fig. 3

9. Portabastone (superiore)
10. Cavo Bowden
11. Portabastone (inferiore)
12. Adesivo catarifrangente (laterale)
13. Pedale per superamento ostacoli
14. Freno
15. Adesivo catarifrangente (posteriore)
16. Meccanismo di bloccaggio (rosso)
17. Corda

18. Seduta
19. Leva del freno
20. Impugnatura ergonomica

4 Messa in funzione del prodotto

4.1 Informazioni per il montaggio

Il rollator è completamente assemblato in fabbrica. Nei capitoli seguenti viene descritto come impostare il rollator e come adattarlo alle specifiche esigenze degli utilizzatori per garantire un uso comodo del rollator. Il controllo del funzionamento e l'adattamento del prodotto al rispettivo utilizzatore vengono eseguiti da un rivenditore specializzato.

Personale specializzato:

- è in grado di eseguire i rispettivi lavori grazie alla sua formazione specialistica, alle sue conoscenze e alle sue esperienze,
- è in grado di riconoscere autonomamente potenziali rischi dell'intero processo e di evitare pericoli.

4.2 Apertura del rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Usa il rollator solo con il meccanismo di bloccaggio innestato.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante le operazioni di chiusura del prodotto fai attenzione alle tue mani.

1. Posiziona il rollator in direzione di marcia davanti a te.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Per aprire il rollator un po', spingi leggermente verso l'esterno le impugnature.
4. Spingi i tubi laterali della tela seduta verso l'esterno e verso il basso fino ad aprire completamente il rollator **(1)**.

   → Il meccanismo di bloccaggio (rosso) scatta udibilmente in posizione di blocco **(2)**.

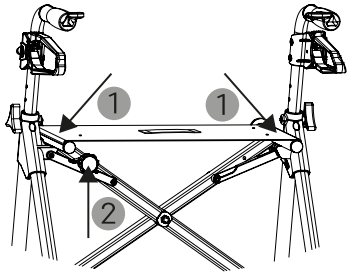


Fig. 4

4.3 Regolazione dell'altezza delle maniglie di spinta

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Non bloccare le maniglie di spinta nell'area tra i fori, ma esattamente in uno dei fori.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Serra bene entrambe le manopole a stella prima di utilizzare il rollator.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante la regolazione delle maniglie di spinta fai attenzione alle tue mani.

INFO

DIETZ raccomanda di fare eseguire le opzioni di regolazione descritte nel presente capitolo solo da specialisti qualificati.

INFO

Il rollator viene usato solitamente con le braccia leggermente piegate. A tal fine viene regolata l'altezza delle maniglie di spinta: gli utilizzatori si mettono in posizione eretta e con le braccia liberamente pendenti tra le maniglie di spinta. Le impugnature del rollator vengono regolate all'altezza dei polsi. Per entrambe le maniglie di spinta viene scelto lo stesso livello.

1. Blocca i freni di stazionamento.
2. Apri il rollator.
3. Afferra la maniglia di spinta.
4. Gira la manopola a stella in senso antiorario e tirala fuori completamente **(1)**.
5. Posiziona la maniglia di spinta all'altezza desiderata **(2)**.
6. Inserisci la manopola a stella e girala in senso orario per fissarla **(1)**.
7. Ripeti i passi 3 – 6 con l'altra maniglia di spinta.

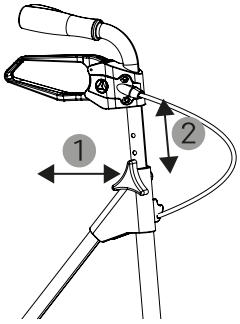


Fig. 5

5 Uso del prodotto

5.1 Uso del rollator

Prendi dimestichezza con il rollator prima di utilizzarlo per la prima volta, in modo da sentirti sicuro nell'uso. Fatti assistere da un accompagnatore.

Prima di usare il rollator verifica sempre che:

- il rollator sia completamente aperto
- il rollator poggi su tutte e 4 le ruote
- tutte le parti montate siano fissate bene
- tutte le viti siano serrate bene
- gli accessori siano fissati bene
- le ruote girino senza problemi quando il rollator viene spinto
- i freni funzionino

Per una partecipazione sicura alla pubblica circolazione stradale, DIETZ raccomanda:

- di rispettare il codice della strada
- di non utilizzare il rollator sotto l'influenza di alcool o di altre sostanze in grado di influire negativamente sulla tua attenzione e capacità di reazione
- di assicurare che gli adesivi catarifrangenti siano intatti e ben visibili
- di indossare abiti chiari, ad alta visibilità per essere meglio visibili

5.2 Deambulazione con il rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

- ▷ Usa il rollator solo su un fondo solido e piano.
- ▷ Per garantire una buona funzione di sostegno, il rollator deve essere guidato vicino al corpo. Non spingere il rollator a una distanza troppo grande dal corpo.
- ▷ Gli spostamenti di peso causati dai movimenti del corpo possono aumentare il rischio di ribaltamento del rollator. Assicura sempre una distribuzione uniforme del carico sul rollator.
- ▷ Non afferrare le impugnature con le mani bagnate, altrimenti rischi di perdere la presa e l'equilibrio.
- ▷ Non camminare all'indietro con il rollator.
- ▷ Per evitare che il rollator rotoli via durante la deambulazione, ad es. su un percorso in discesa, usa i freni di servizio.
- ▷ Per evitare di cadere a seguito di un azionamento brusco delle leve del freno, usa i freni di servizio con cautela durante la deambulazione.
- ▷ Non guidare il rollator contro ostacoli, ad es. gradini o bordi, senza frenare.
- ▷ I binari o fondi simili devono essere attraversati ad un angolo retto (90 gradi) se non è possibile girarvi intorno.
- ▷ Le scale devono essere superate solo con l'aiuto di una persona di accompagnamento ove non sia disponibile un ascensore o una rampa.
- ▷ Non accedere con il rollator a una scala mobile.

INFO

Cammina in posizione eretta e con lo sguardo rivolto in avanti per riconoscere ed evitare tempestivamente eventuali ostacoli.

1. Posiziona il rollator in direzione di marcia davanti a te.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Apri il rollator.
4. Afferra le impugnature con entrambe le mani.
5. Non appena hai un appoggio sicuro, rilascia i freni di stazionamento.
6. Mettiti in cammino.

5.3 Azionamento e registrazione dei freni

5.3.1 Azionamento dei freni di servizio

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Per evitare di cadere a seguito di un azionamento brusco delle leve del freno, usa i freni di servizio con cautela durante la deambulazione.

Per evitare che il rollator rotoli via durante la deambulazione, ad es. su un percorso in discesa, usa i freni di servizio.

1. Per frenare il rollator in maniera controllata durante la deambulazione, tira leggermente ed uniformemente verso l'alto entrambe le leve del freno **(1)**.
2. Per rilasciare i freni, fai ritornare le leve del freno nella loro posizione neutra **(1)**.

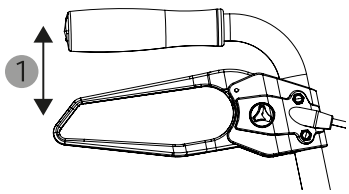


Fig. 6

5.3.2 Azionamento dei freni di stazionamento

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Per lo stazionamento del rollator e prima di metterti seduto sul rollator, aziona i freni di stazionamento per evitare che il rollator possa rotolare via.

Usa i freni di stazionamento per posteggiare il rollator.

1. Per bloccare i freni di stazionamento, spingi le leve del freno verso il basso **(1)**.
   → Le leve del freno scattano udibilmente in posizione di blocco.
2. Per sbloccare i freni di stazionamento, tira le leve del freno verso l'alto **(1)**.

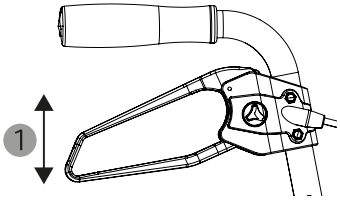


Fig. 7

5.3.3 Registrazione dei freni

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Non svitare completamente le viti di registrazione, altrimenti i freni non funzionano.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Se la registrazione qui descritta non comporta un miglioramento dell'azione frenante o se riscontri problemi durante la registrazione, rivolgiti a un rivenditore specializzato. Solo in questo modo sarà possibile garantire un utilizzo sicuro del rollator.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Dopo una sostituzione dei cavi Bowden o delle ruote posteriori è necessario registrare nuovamente i freni. Ciò è permesso solo a un rivenditore specializzato.

Come riconoscere che i freni sono registrati correttamente:

- Le leve del freno e i cavi Bowden **(1)** non devono essere lenti, altrimenti l'azione frenante è ridotta.
- Dopo aver rilasciato le leve del freno, le ruote devono girare senza rumori di sfregamento.

In caso di azione frenante ridotta, registra i freni delle ruote posteriori con le viti di registrazione per i cavi Bowden.

1. Apri il rollator.
2. Se la parte inferiore della vite di registrazione è troppo salda, allentala in senso antiorario **(2)**.
3. Per accorciare i cavi Bowden ed aumentare così la tensione, gira la parte superiore della vite di registrazione in senso antiorario **(3)**.
4. Per evitare un allentamento autonomo dei cavi Bowden, serra in senso orario la parte inferiore della vite di registrazione **(2)**.

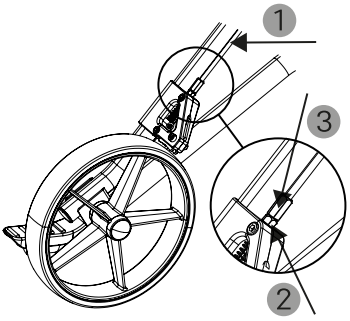


Fig. 8

5.4 Stare seduti sul rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

- ▷ Usa il rollator solo su un fondo solido e piano.
- ▷ Per lo stazionamento del rollator e prima di metterti seduto sul rollator, aziona i freni di stazionamento per evitare che il rollator possa rotolare via.
- ▷ La seduta è destinata solamente a un riposo temporaneo. Per pause più lunghe utilizza i posti a sedere convenzionali.
- ▷ In posizione seduta sul rollator non è permesso né camminare a piccoli passi né essere spinti da altre persone.
- ▷ Non usare il rollator come posto a sedere in un veicolo o in un veicolo per il trasporto pubblico.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione

- ▷ Tieni il prodotto lontano da fonti di innesco per evitare incendi e danni.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

- ▷ Usa il rollator solo come posto a sedere quando è completamente aperto.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di infezione

- ▷ Per motivi di igiene non sederti sul rollator non vestito.

1. Posiziona il rollator su un fondo solido e piano.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Apri il rollator.
4. Verifica che il rollator poggi su tutte e 4 le ruote.
5. Per una pausa breve siediti sulla seduta.

5.5 Apertura e chiusura del rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Usa il rollator solo con il meccanismo di bloccaggio innestato.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante le operazioni di chiusura del prodotto fai attenzione alle tue mani.

INFO

Il rollator può essere chiuso insieme alla borsa vuota. Una borsa piena deve essere sganciata o svuotata prima della chiusura.

5.5.1 Apertura

1. Posiziona il rollator in direzione di marcia davanti a te.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Per aprire il rollator un po', spingi leggermente verso l'esterno le impugnature.
4. Spingi i tubi laterali della tela seduta verso l'esterno e verso il basso fino ad aprire completamente il rollator **(1)**.
   → Il meccanismo di bloccaggio (rosso) scatta udibilmente in posizione di blocco **(2)**.

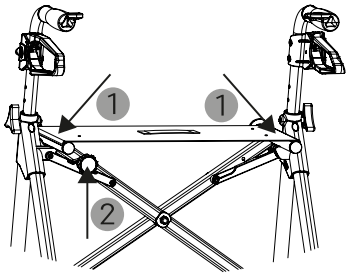


Fig. 9

5.5.2 Chiusura

1. Posiziona il rollator in direzione di marcia davanti a te.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Per sbloccare il meccanismo di bloccaggio (rosso), tiralo verso di te **(1)**.
4. Tieni il meccanismo di bloccaggio **(1)** e tira verso l'alto la corda **(2)** fino a quando il rollator non sia chiuso.

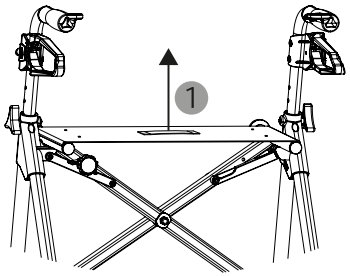


Fig. 10

5.6 Uso del pedale per superamento ostacoli

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ L'uso del pedale per superamento ostacoli può compromettere il tuo equilibrio. Usalo soltanto se hai un appoggio sicuro e l'ostacolo non è troppo alto.

Per superare più facilmente bordi e ostacoli, inclina leggermente il rollator con il pedale per superamento ostacoli.

1. Apri il rollator.
2. Tieniti con entrambe le mani alle impugnature.
3. Assicurati di avere un appoggio sicuro.
4. Per sollevare leggermente le ruote anteriori del rollator, spingi giù il pedale per superamento ostacoli **(1)** con la punta del piede.

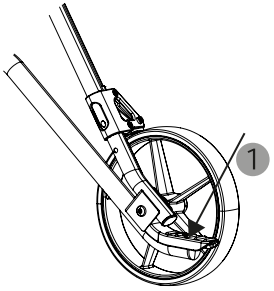


Fig. 11

5.7 Uso del portabastone

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Assicurati che il bastone da passeggio sia posizionato correttamente nel portabastone e che non possa staccarsi durante la deambulazione.

INFO

Il portabastone è montato sul lato destro del rollator. Per posizionare il portabastone a sinistra, è possibile staccare le parti superiore e inferiore del portabastone e montarle sul lato opposto. DIETZ raccomanda di far eseguire questi lavori da un rivenditore specializzato.

1. Apri il rollator.
2. Blocca i freni di stazionamento.
3. Per riporre il tuo bastone da passeggio, posiziona il puntale di gomma nella parte inferiore del portabastone **(1)**.
4. Fai scattare il bastone con una leggera pressione nella clip superiore del portabastone **(2)**.
5. Per estrarre il bastone da passeggio, tiralo dalla clip superiore del portabastone **(2)**.

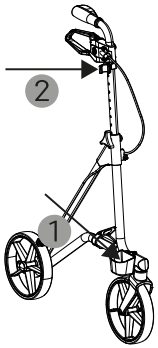


Fig. 12

5.8 Aggancio e sgancio della borsa spesa

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione

▷ Tieni la borsa lontana da fonti di innesco per evitare incendi e danni.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Non caricare la borsa oltre il peso massimo ammissibile di 5 kg.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Usa solo borse di DIETZ previste per questo rollator e agganciale solo negli appositi porta borsa.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante le operazioni di aggancio e sgancio della borsa fai attenzione a non mettere le mani tra le fettucce e i porta borsa.

INFO

In caso di movimenti bruschi, la borsa può oscillare leggermente avanti e indietro. Ciò non è un problema.

1. Blocca i freni di stazionamento.
2. Apri il rollator.
3. Per agganciare la borsa, afferra le fettucce laterali e infilale sui porta borsa **(1)**.
4. Prima di caricare la borsa, verifica che questa sia agganciata correttamente.
5. Per sganciare la borsa, afferra le fettucce laterali e sfilale dai porta borsa **(1)**.

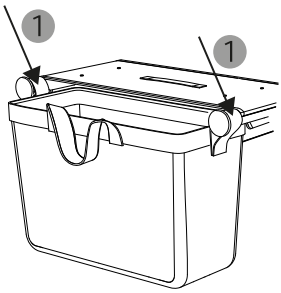


Fig. 13

5.9 Portare il rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Solleva il rollator soltanto se hai un appoggio sicuro, se il rollator non è molto caricato e se sei in grado di portare il peso del rollator.

INFO

DIETZ raccomanda di trasportare il rollator in stato aperto.

1. Apri il rollator.
2. Aziona i freni di stazionamento.
3. Tieni il rollator afferrando la corda **(1)**.
4. Solleva il rollator per un breve tempo e portalo nel luogo di destinazione desiderato.

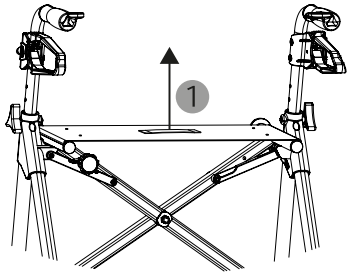


Fig. 14

5.10 Trasporto del rollator

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante le operazioni di chiusura del prodotto fai attenzione alle tue mani.

NOTA BENE

Danno materiale

▷ Non collocare oggetti pesanti sul prodotto chiuso o sul cartone d'imballaggio.

INFO

Prima di affrontare un viaggio, informati presso la rispettiva compagnia aerea o ferroviaria se le dimensioni e il peso del prodotto chiuso sono conformi alle condizioni di trasporto. Le dimensioni del prodotto chiuso, il peso e la larghezza totale del prodotto sono riportati nei dati tecnici.

1. Aziona i freni di stazionamento.
2. Chiudi il rollator.
3. Per la spedizione, imballa il rollator nel cartone d'imballaggio originale.
4. Dopo aver imballato il rollator nel cartone d'imballaggio originale, posizionalo come descritto sul cartone d'imballaggio.
5. Trasporta il rollator in posizione stabile e in modo che non vengano creati pericoli dovuti a movimenti improvvisi del mezzo di trasporto.

5.11 Poggiaschiena standard e comfort (optional)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Il poggiaschiena ti aiuta a trovare la giusta posizione sulla seduta. Il poggiaschiena non è uno schienale.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Prima di sederti, assicurati che il poggiaschiena non sia attorcigliato verso l'alto o verso il basso.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione

▷ Tieni il poggiaschiena lontano da fonti di innesco per evitare incendi e danni.

INFO

Il montaggio deve essere eseguito solo da specialisti qualificati.

Il rollator può essere equipaggiato con un poggiaschiena standard o comfort (imbottito e extra largo). Quando ti metti seduto per una breve pausa sulla seduta del rollator, il poggiaschiena ti aiuta a trovare la giusta posizione sulla seduta.

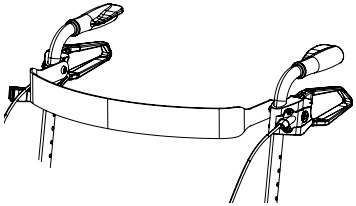


Fig. 15

5.12 Borsa portaoggetti (optional)

Il rollator può essere equipaggiato con una borsa portaoggetti. Per l'uso, la manutenzione e la sicurezza valgono le stesse indicazioni come quelle riportate per la borsa spesa (vedere il capitolo 5.8). Sul lato anteriore si trova il logo DIETZ e la borsa portaoggetti può essere chiusa con una cerniera lampo.

5.13 Vassoio (optional)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

- ▷ Non sederti sul rollator quando il vassoio è posizionato sul rollator.
- ▷ Trasporta solo piccoli oggetti con un peso totale di massimo 5 kg con il vassoio.
- ▷ Per evitare che caschino giù, trasporta solo oggetti che sono appoggiati o posizionati in modo sicuro sul vassoio.
- ▷ Posiziona il vassoio sul rollator solo quando è vuoto.
- ▷ Rimuovi il vassoio dal rollator solo quando è vuoto.
- ▷ Usa il vassoio solo in ambienti interni su un fondo solido e piano.
- ▷ Per evitare la caduta degli oggetti dal vassoio, non fare movimenti bruschi.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione

- ▷ Non trasportare oggetti o bevande calde con il vassoio.

1. Blocca i freni di stazionamento.
2. Apri il rollator.
3. Per posizionare il vassoio sul rollator, afferralo ai lati corti **(1)**.
4. Posiziona il vassoio sulla seduta in modo che i quattro perni sul fondo del vassoio entrino negli appositi fori sulla seduta **(2)**.
5. Carica il vassoio.

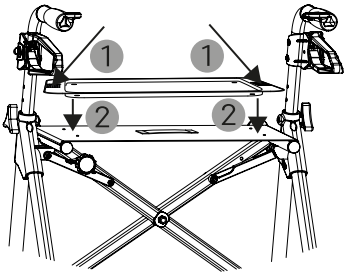


Fig. 16

5.14 Ombrello (optional)

INFO

DIETZ raccomanda di fare eseguire l'installazione da specialisti qualificati.

INFO

L'installazione di un ombrello può modificare negativamente la stabilità antiribaltamento del rollator.

INFO

Osserva le avvertenze di sicurezza e di uso delle istruzioni per l'uso separate dell'ombrello.

Il rollator può essere equipaggiato con un ombrello utilizzabile come protezione contro la pioggia e come parasole. L'installazione viene descritta nelle istruzioni per l'uso separate, consegnate insieme all'ombrello. Le istruzioni per l'uso vengono consegnate dal rivenditore specializzato dopo l'installazione.

5.15 Maniglie di spinta prolungate (optional)

INFO

Il montaggio deve essere eseguito solo da specialisti qualificati.

INFO

L'installazione di maniglie di spinta prolungate può modificare negativamente la stabilità antiribaltamento del rollator.

Il rollator può essere equipaggiato con maniglie di spinta prolungate. Queste sono utili se, a causa della propria statura, non è possibile camminare in posizione eretta mentre si spinge il rollator. Per l'uso, la manutenzione e la sicurezza valgono le stesse indicazioni come quelle riportate per l'equipaggiamento con maniglie di spinta convenzionali. Ciò vale anche per la regolazione dell'altezza delle maniglie di spinta (vedere il capitolo 4.3) e per la regolazione e l'azionamento dei freni (vedere il capitolo 5.3).

5.16 Freno a monoleva (optional)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ La dotazione del rollator con il freno a monoleva presuppone che sei in grado di esercitare una forza sufficiente con la mano che aziona la leva del freno. Solo così sarà possibile garantire una manipolazione sicura del rollator.

INFO

Il montaggio deve essere eseguito solo da specialisti qualificati.

Il rollator può essere equipaggiato con un freno a monoleva. Questo è utile se una delle mani non ha una forza sufficiente per un azionamento sicuro del freno. Per l'uso, la

manutenzione e la sicurezza valgono le stesse indicazioni come quelle riportate per l'equipaggiamento con due leve del freno (vedere il capitolo 5.3).

6 Informazioni per l'uso

6.1 Accessori, equipaggiamenti e trasformazioni di fornitori terzi

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ La sicurezza del prodotto non può essere garantita se vengono utilizzati equipaggiamenti o accessori non approvati da DIETZ.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ In caso di installazione di accessori o equipaggiamenti sul prodotto, è necessario rispettare le avvertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni per l'uso dell'accessorio o dell'equipaggiamento.

Se il prodotto DIETZ viene combinato con accessori non forniti da noi, il prodotto viene modificato. Nel momento in cui si installano prodotti di terzi sul prodotto DIETZ, la responsabilità per la sicurezza del prodotto passa alla persona che installa l'accessorio o l'equipaggiamento. Raccomandiamo di utilizzare esclusivamente accessori originali della società DIETZ GmbH e le combinazioni la cui efficacia e sicurezza siano state convalidate sulla base di un accordo di combinazione ai sensi dell'allegato I n. 14.1 del Regolamento UE 2017 / 745 relativo ai dispositivi medici (MDR). Per informazioni più dettagliate sugli accessori ammessi e sugli accordi di combinazione, contatta il nostro servizio di assistenza.

6.2 Manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Fai effettuare eventuali riparazioni da un rivenditore specializzato per garantire la sicurezza operativa del prodotto.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento

▷ Durante la chiusura e l'apertura del prodotto fai attenzione alle tue dita e afferra solo i componenti previsti a tale scopo.

Le ispezioni e gli interventi necessari secondo il piano di manutenzione vengono eseguiti dagli utilizzatori stessi o dalle persone ausiliarie stesse, se non specificato diversamente.

Effettua ad intervalli regolari i controlli riportati nel piano di manutenzione per garantire il funzionamento sicuro del prodotto. Una cura e manutenzione insufficienti del prodotto comportano una limitazione della responsabilità. Il piano di manutenzione vale come linea guida e deve essere adattato all'uso del prodotto.

Se riscontri errori, come quelli elencati nel piano di manutenzione, oppure altri difetti o limitazioni funzionali, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

INFO

per il rivenditore specializzato

Se gli utilizzatori segnalano anomalie sul prodotto, controlla tutti i punti di ispezione riportati nel piano di manutenzione. Le ispezioni devono essere effettuate anche prima di ogni riutilizzo e dopo immagazzinamenti prolungati del prodotto (oltre 4 mesi).

Usa solo ricambi originali forniti da DIETZ. L'impiego di ricambi non idonei può pregiudicare la qualità e comportare notevoli costi. DIETZ non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto causati dall'utilizzo di ricambi non idonei. Puoi ordinare i ricambi tramite il nostro negozio online.

6.3 Piano di manutenzione

6.3.1 Manutenzione prima dell'uso

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Dopo una sostituzione dei cavi Bowden o delle ruote posteriori è necessario registrare nuovamente i freni. Ciò è permesso solo a un rivenditore specializzato.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di caduta

▷ Le viti e i dadi autobloccanti perdono la loro efficacia a causa di ripetuti allentamenti e serraggi. Per questo motivo, i dadi autobloccanti e le viti devono essere sostituiti da un rivenditore specializzato se sono allentati.

Controlli da effettuare	Descrizione
Freni, freni di stazionamento, freni di servizio: funzionamento	• Con le leve del freno bloccate (freno di stazionamento) o le leve del freno

Controlli da effettuare	Descrizione
	completamente tirate (freno di servizio) le ruote posteriori non devono girare. ● Quando le leve del freno si trovano in posizione neutra, le ruote devono girare senza problemi e senza rumori. ● Le leve del freno devono essere intatte. ● La parte inferiore delle viti di registrazione alla fine dei cavi Bowden delle ruote posteriori deve essere serrata.
Maniglie di spinta: stabilità	● Le manopole a stella destinate alla regolazione dell'altezza e al fissaggio delle maniglie di spinta per evitare un gioco indesiderato, devono essere presenti su entrambi i lati. ● Deve essere possibile serrare bene le manopole a stella. ● Le maniglie di spinta non devono traballare. ● Le impugnature e le leve del freno devono essere salde in sede.
Meccanismo di chiusura meccanismo di bloccaggio: funzionamento e sicurezza	● Deve essere possibile ripiegare il rollator. ● Deve essere possibile tirare fuori il meccanismo di bloccaggio e questo deve innestarsi in stato aperto.
Ruote piroettanti e fisse: scorrevolezza, funzionamento e danni	● Le ruote devono scorrere dritte e non devono sfarfallare. ● Durante la deambulazione, le ruote devono muoversi con facilità e silenziosamente. ● Le ruote non devono essere danneggiate. ● In caso di sporco, pulisci i cuscinetti delle ruote seguendo le istruzioni per la pulizia. ● Fai sostituire le ruote danneggiate e fortemente usurate.
Collegamenti a vite e giunti rivettati: fissaggio saldo	● Tutti i collegamenti a vite e giunti rivettati devono essere saldi in sede.

Controlli da effettuare	Descrizione
Seduta: sporco e danni	• La tela seduta deve essere fissata saldamente sui tubi laterali. • In caso di sporco, pulisci la seduta seguendo le istruzioni per la pulizia. • La corda non deve presentare danni o lacerazioni. • In caso di danni, fai sostituire la seduta.
Poggiaschiena standard (optional), poggiaschiena comfort (optional): sporco e danni	• Il poggiaschiena deve essere avvitato saldamente alle maniglie di spinta. • Il poggiaschiena non deve presentare difetti. • In caso di sporco, pulisci il poggiaschiena seguendo le istruzioni per la pulizia.
Borsa spesa, borsa portaoggetti (optional), porta borsa: sporco e danni	• In caso di sporco, pulisci la borsa spesa o la borsa portaoggetti e il porta borsa seguendo le istruzioni per la pulizia. • Se la borsa spesa o la borsa portaoggetti o il porta borsa sono danneggiati, falli sostituire.
Vassoio (optional): sporco e danni	• Il vassoio non deve presentare difetti, in particolare i perni sul lato inferiore devono essere intatti. • In caso di sporco, pulisci il vassoio seguendo le istruzioni per la pulizia.
Ombrello (optional): sporco e danni	• L'ombrello deve essere fissato in modo sicuro al rollator, seguendo le istruzioni per l'uso separate. • In caso di sporco, pulisci l'ombrello seguendo le istruzioni per la pulizia riportate nelle istruzioni per l'uso separate.

Controlli da effettuare	Descrizione
Portabastone: sporcizia e danni	• La parte superiore e quella inferiore del portabastone devono essere intatte. • Il portabastone deve essere fissato saldamente e nella posizione corretta al rollator. • Deve essere possibile posizionare senza problemi il bastone da passeggio nel portabastone. • In caso di sporco, pulisci il portabastone seguendo le istruzioni per la pulizia.
Adesivi catarifrangenti: danni	• Gli adesivi catarifrangenti (anteriori, posteriori, laterali) devono essere intatti e presenti.

6.3.2 Manutenzione mensile

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

▷ Se vengono riscontrati componenti lenti, rotture, corrosione o altri danni, il prodotto non deve essere utilizzato in quanto non può essere garantito un uso sicuro.

Controlli da effettuare	Descrizione
Maniglie di spinta: stabilità, funzionamento e danni	• Le manopole a stella destinate alla regolazione dell'altezza e al fissaggio delle maniglie di spinta per evitare un gioco indesiderato, devono essere presenti su entrambi i lati. • Deve essere possibile serrare bene le manopole a stella. • Le maniglie di spinta non devono traballare. • Le maniglie di spinta non devono presentare danni esterni o deformazioni.

Controlli da effettuare	Descrizione
	• Deve essere possibile regolare con facilità l'altezza delle maniglie di spinta. • Le impugnature e le leve del freno devono essere salde in sede. • Le impugnature e le leve del freno non devono presentare danni o incrinature.
Telaio completo, compr. traversa: funzionamento e danni	• Il telaio e la traversa non devono presentare danni o incrinature. • Eventuali danni funzionali e superficiali devono essere eliminati.
Targhetta identificativa: danni	• Tutte le informazioni sulla targhetta identificativa devono essere chiaramente leggibili.
Controllo a vista: componenti lenti, rotture, corrosione o altri danni	• Il rollator non deve presentare componenti lenti, rotture, corrosione o altri danni. • Questi tipi di danno devono essere eliminati prima di un ulteriore utilizzo.
Prodotto intero: sporco	• Pulire il rollator in base al grado di sporco, ma comunque almeno una volta al mese (vedere il capitolo 6.5).

6.4 Individuazione ed eliminazione di guasti

Guasto	Possibili cause	Rimedi
Il prodotto non si muove in linea retta.	• I cuscinetti delle ruote sono difettosi o il supporto ruota non è più fissato correttamente.	Consultare un rivenditore specializzato
Risulta difficile spingere il prodotto.	• I cuscinetti delle ruote sono sporche.	Rimuovere lo sporco

Guasto	Possibili cause	Rimedi
Risulta difficile spingere il prodotto.	• I freni sono registrati male. • I cuscinetti delle ruote sono difettosi o il supporto ruota non è più fissato correttamente.	Consultare un rivenditore specializzato
L'azione frenante è insufficiente o non uniforme.	• I freni sono registrati male o le pastiglie dei freni sono usurate.	Consultare un rivenditore specializzato
La tela seduta non è ben tesa oppure non è fissata saldamente al prodotto.	• Il rollator non è aperto completamente.	Aprire completamente il rollator e fare bloccare il meccanismo di bloccaggio.
La tela seduta non è ben tesa oppure non è fissata saldamente al prodotto.	• La tela seduta non è fissata correttamente sui tubi laterali oppure è difettosa. • La traversa o il meccanismo di chiusura sono difettosi.	Consultare un rivenditore specializzato
Non è possibile chiudere il prodotto.	• La traversa o il meccanismo di chiusura sono difettosi.	Consultare un rivenditore specializzato
Il prodotto non offre un buon sostegno o non poggia stabile a terra.	• Le maniglie di spinta non sono fissate correttamente.	Verificare che le manopole a stella siano serrate bene.
Il prodotto non offre un buon sostegno o non poggia stabile a terra.	• Le maniglie di spinta non sono regolate correttamente.	Controllare l'altezza delle maniglie di spinta. Se necessario, consultare un rivenditore specializzato.
Il prodotto non offre un buon sostegno o non poggia stabile a terra.	• Il rollator non è stato aperto completamente e il meccanismo di	Aprire completamente il rollator e assicurarsi che il

Guasto	Possibili cause	Rimedi
	bloccaggio non è innestato.	meccanismo di bloccaggio sia bloccato.
Il prodotto non offre un buon sostegno o non poggia stabile a terra.	• Il telaio del rollator o le maniglie di spinta sono danneggiati.	Consultare un rivenditore specializzato
Cigolio e rumori di sfregamento	• Varie cause	Consultare un rivenditore specializzato

6.5 Pulizia

NOTA BENE

Danno materiale

▷ Per la pulizia non usare idropulitrici, sostanze chimiche aggressive, corrosive o additivi abrasivi.

NOTA BENE

Danno materiale

▷ Per evitare la corrosione, dopo la pulizia assicurati che tutti i materiali siano completamente asciutti.

NOTA BENE

Danno materiale

▷ La sabbia e l'acqua marina (o il sale antigelo) possono danneggiare le parti mobili e i cuscinetti delle ruote. Se il prodotto è stato esposto a queste condizioni, puliscilo accuratamente.

Il prodotto stesso e i componenti non tessili possono essere puliti passandovi un panno umido. In caso di sporco più intenso, si utilizza acqua tiepida alla quale è stato aggiunto un detersivo delicato. Dopo la pulizia, pulire con acqua limpida e asciugare il prodotto con un panno.

Le ruote possono essere pulite con una spazzola inumidita, dotata di setole di plastica morbide. Non utilizzare una spazzola metallica!

I tessuti possono essere lavati a mano fino a 40 °C con un detersivo delicato. I tessuti lavabili in lavatrice sono contrassegnati come tali.

6.6 Disinfezione

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infezione

▷ Per evitare una contaminazione crociata, disinfetta il prodotto prima di qualsiasi cambio di persona.

▷ In caso di tessuti con cuciture, non è possibile garantire una disinfezione sicura. DIETZ raccomanda di sostituirli.

NOTA BENE

Danno materiale

▷ Per la disinfezione, segui le istruzioni per l'uso e per il trattamento del produttore del detergente e disinfettante.

NOTA BENE

Danno materiale

▷ Per tutti i tessuti rimovibili osserva le indicazioni di lavaggio, se presenti.

Su tutti i componenti viene spruzzato accuratamente un disinfettante per superfici oppure si bagna un panno con un disinfettante e questo viene passato su tutti i componenti. Per la disinfezione delle superfici a frequente contatto con le mani o la cute, ad es. la seduta, le impugnature è necessario prestare particolare attenzione.

Consulta l'elenco aggiornato del Robert-Koch-Institut per scegliere un disinfettante compatibile con il materiale (www.rki.de).

I seguenti disinfettanti sono compatibili con il materiale:

- Disinfettanti privi di aldeide a base di alcool (max. 70% di alcool propilico)
- Disinfettanti a base di acqua (privi di alcool, privi di aldeide, privi di solventi e privi di profumo)

6.7 Cessione e riutilizzo

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infezione

- ▷ Per evitare una contaminazione crociata, disinfetta il prodotto prima di qualsiasi cambio di persona.
- ▷ In caso di tessuti con cuciture, non è possibile garantire una disinfezione sicura. DIETZ raccomanda di sostituirli.

INFO

Se il prodotto è contrassegnato come modello realizzato su misura, la cessione e il riutilizzo sono esclusi.

Il prodotto è idoneo ad essere cessato e riutilizzato. Il numero di riutilizzi dipende dallo stato di usura del materiale e dalla funzionalità del rispettivo prodotto. In caso di cessione del prodotto ad una nuova persona oppure a un rivenditore specializzato, si consegnano tutti i documenti tecnici necessari per una manipolazione sicura.

Prima di un riutilizzo, il prodotto deve essere pulito, disinfettato e ispezionato per individuare eventuali danni e approvato da un rivenditore specializzato. A tal fine, sul prodotto devono essere controllati tutti i punti di ispezione riportati nel piano di manutenzione.

6.8 Smaltimento

Mettiti in contatto con il rivenditore specializzato se non hai più bisogno del prodotto. Il rivenditore specializzato viene a ritirare il prodotto e lo smaltisce a regola d'arte oppure lo prepara per il riutilizzo o la cessione ad un'altra persona.

Il prodotto intero deve essere smaltito in conformità alle specifiche normative nazionali vigenti. È realizzato in acciaio, alluminio e materiali plastici. Come il materiale d'imballaggio (cartone), anche questi materiali sono riciclabili.

7 Dati tecnici

7.1 Dimensioni ed informazioni tecniche

Specifiche	**Unità di misura**	**TAiMA M-E**
Lunghezza / larghezza / altezza	mm	690 / 610 / 770
Lunghezza / larghezza / altezza in stato ripiegato	mm	690 / 200 / 830
Profondità seduta / larghezza seduta / altezza seduta	mm	200 / 430 / 605
Altezza totale min. / max.	mm	770 / 970
Altezza maniglie di spinta, regolabile	mm	9 livelli x 25
Distanza impugnature	mm	420
Altezza maniglie di spinta min. / max.	mm	770 / 970
Dimensioni delle ruote	mm	35 x 200
Raggio di sterzata	mm	875
Stabilità antiribaltamento secondo ISO 11199-2 in avanti	°	> 15
Stabilità antiribaltamento secondo ISO 11199-2 indietro	°	> 7
Stabilità antiribaltamento secondo ISO 11199-2 di lato	°	> 3,5
Peso senza / con accessori	kg	7,68 / 7,80
Peso max. utilizzatore, compreso carico	kg	150
Max. capacità di carico borsa spesa	kg	5
Max. capacità di carico borsa portaoggetti	kg	5

Max. capacità di carico vassoio	kg	5
Altezza consigliata dell'utilizzatore	m	1,60 - 1,85

7.2 Altri dati

Altri dati	**TAiMA M-E Ocean Blue**	**TAiMA M-E Terra Rosa**
REF	200067	200068

7.3 Materiali

INFO

Tutti i metalli usati sono resistenti alla corrosione.

Componente	**Materiale**	**Colore**
Telaio	acciaio	Ocean Blue, Terra Rosa
Tela seduta	PVC	nero
Crociera	alluminio	nero
Maniglie di spinta	acciaio	nero
Ruote	PP, TPR	nero
Leva del freno	PA6	nero
Impugnature	TPR	nero
Borsa spesa	poliestere, PVC	nero
Borsa portaoggetti	poliestere, PVC	nero
Poggiaschiena standard	poliestere	nero
Poggiaschiena comfort	poliestere	nero

7.4 Prove di prodotto

Norma	**Prove effettuate**
ISO 11199-2	Ausili tecnici alla deambulazione maneggiati da due braccia, rollator
ISO 10993-5	Tossicità nel materiale

8 Dichiarazioni del fabbricante

8.1 Garanzia legale di conformità

La garanzia legale di conformità si riferisce a tutti i difetti del prodotto che possono essere attribuiti in maniera dimostrabile a difetti di materiale o di fabbricazione. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dal ricevimento della notifica di disponibilità alla spedizione, al più tardi dalla consegna. Sono esclusi dall'obbligo di garanzia i danni causati da usura, dolo o una manipolazione, un uso o una pulizia negligenti o impropri. Lo stesso vale per l'uso di detergenti, lubrificanti o grassi non idonei.

8.2 Responsabilità civile

La DIETZ GmbH risponde solo se i prodotti vengono impiegati nelle condizioni specificate e per l'uso previsto specificato. DIETZ raccomanda di usare i prodotti in maniera corretta e di curarli seguendo le istruzioni. La DIETZ GmbH non risponde per danni causati da componenti e ricambi non approvati dalla DIETZ GmbH. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un rivenditore specializzato o dal fabbricante stesso.

DIETZ GROUP

CE MD

Istruzioni per l'uso Versione 1.1 IT
Aggiornato al 2026-11 (NHA)

DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Germania
Tel.: +49 7248.9186-0
Fax: +49 7248.9186-86
info@dietz-group.de
www.dietz-group.de

Salvo refusi, errori ed omissioni e modifiche al prezzo o al prodotto.
© DIETZ GmbH, Karlsbad, Germania
La riproduzione, anche parziale, è consentita solo previa autorizzazione scritta da parte di DIETZ GmbH, Karlsbad, Germania.